

Información básica para personas que exhiben cerdos en las ferias

Antecedentes

Los cerdos pueden estar infectados con virus de influenza porcina (gripe porcina) distintos de los virus de la influenza humana. Los virus de la influenza porcina se propagan entre los cerdos y, aunque no es común, se pueden propagar también de los cerdos a las personas. Se cree que la propagación de los virus de la influenza porcina de un cerdo a una persona ocurre de la misma manera que la propagación de los virus de la influenza humana, principalmente a través del goteo de cerdos infectados que tosen y estornudan. Esto ha ocurrido en diferentes entornos, especialmente en ferias donde los cerdos de muchas granjas entran en contacto entre ellos y con las personas.

En este momento, a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) les preocupa un nuevo virus de la influenza que se ha detectado en cerdos en los EE. UU. y también ha infectado a personas. Este virus se llama "H3N2v" cuando infecta a personas. La mayoría de los casos han ocurrido en personas que muestran cerdos en las ferias. La exposición a cerdos, especialmente el contacto cercano con cerdos, es el principal factor de riesgo de infección por este virus. A pesar de que la mayoría de enfermedades han sido leves, algunas personas han tenido que ser hospitalizadas. Para proteger a quienes son más propensos a infectarse y desarrollar una enfermedad grave, los CDC y 4-H National Headquarters tienen recomendaciones para las personas (y sus amigos o familiares) que pueden mostrar cerdos en las ferias de esta temporada.

¿Quiénes tienen un alto riesgo de sufrir una enfermedad grave a causa del H3N2v?

- Las personas con mayor riesgo de sufrir complicaciones por la influenza, incluida H3N2v, son los niños menores de 5 años, personas con algunas enfermedades a largo plazo como asma y otras enfermedades pulmonares, diabetes, enfermedad cardíaca, sistemas inmunológicos debilitados, enfermedades neurológicas y del neurodesarrollo, además de mujeres embarazadas y personas mayores de 65 años.
- La mayoría de las personas hospitalizadas por H3N2v han presentado alguno de estos factores que han aumentado su riesgo. Algunas personas corren el riesgo de complicaciones graves si se contagian de influenza, incluida la H3N2v.

Recomendaciones para feriantes con factores de alto riesgo:

- **Cualquier persona con alto riesgo de sufrir complicaciones graves por la influenza que planea asistir a una feria este año, debe evitar el contacto con cerdos y corrales de producción porcina.**
- Esto incluye a feriantes que muestran cerdos y a familiares con factores de alto riesgo.
- Esto puede significar que los feriantes con uno o más factores de riesgo no deben exhibir sus cerdos este año.



Recomendaciones para feriantes sin factores de alto riesgo:

- Si es usted responsable del cuidado de los cerdos, vigíelos para detectar enfermedades (como pérdida de apetito, tos o secreción nasal). Llame a un veterinario si sospecha que están enfermos.
- Evite el contacto cercano con cerdos que parezcan o actúen como si estuviesen enfermos. (Ver lista de signos de la enfermedad a continuación)
- Tome las medidas de protección correspondientes en caso de tener que estar en contacto con cerdos que se sospecha o se sabe que están enfermos. Esto incluye usar ropa, guantes y mascarillas protectoras que cubran la boca y la nariz. (A veces se les llama "equipos de protección personal" o PPE, por sus siglas en inglés).
- Para reducir el riesgo de infección, minimice el contacto (y evite el contacto cercano innecesario) con los cerdos en la granja y en la pista.

Como siempre, siga las siguientes medidas preventivas:

- No coma, beba ni lleve nada a su boca mientras está en la granja o en la pista de exhibición.
- No introduzca juguetes, chupetes, biberones, carritos o artículos similares en la granja ni en la pista de exhibición.
- Lave sus manos varias veces al día con agua y jabón antes y después de tener contacto con los cerdos. Si no dispone de agua y jabón, utilice un desinfectante para manos a base de alcohol.
- Si contrajo una enfermedad similar a la influenza, permanezca en su casa para evitar la propagación de la enfermedad.

Lo que debe hacer en caso de enfermarse:

- Los síntomas de la influenza son: fiebre, tos, dolor de garganta, mucosidad nasal o nariz tapada, dolores musculares o corporales, dolores de cabeza, fatiga y en ocasiones vómitos o diarrea.
- Si tiene alto riesgo (ver página 1) y tiene síntomas de influenza, llame a un proveedor de servicios de salud. Infórmele de su factor de riesgo y de sus síntomas. Si ha estado expuesto a cerdos recientemente, coméntelo también.
- Si no tiene alto riesgo y tiene síntomas de influenza después de la exposición a cerdos, busque atención médica como haría normalmente.
- Un proveedor de servicios de salud puede decidir si es necesario hacer pruebas o aplicar tratamiento para la influenza.
- Los medicamentos antivirales para la influenza pueden tratar el virus H3N2v y la enfermedad por influenza de temporada en las personas.
- Estos medicamentos funcionan mejor si se toman cuanto antes, así que busque tratamiento médico de inmediato si tiene síntomas y tiene factores de alto riesgo.

Para obtener mayor información

Teléfono: 1-800-CDC-INFO (232-4636)/TTY: 1-888-232-63548

Correo electrónico: cdcinfo@cdc.gov Web: <http://espanol.cdc.gov/enes/flu/swineflu/h3n2v-outbreak.htm>



Septiembre 4, 2012